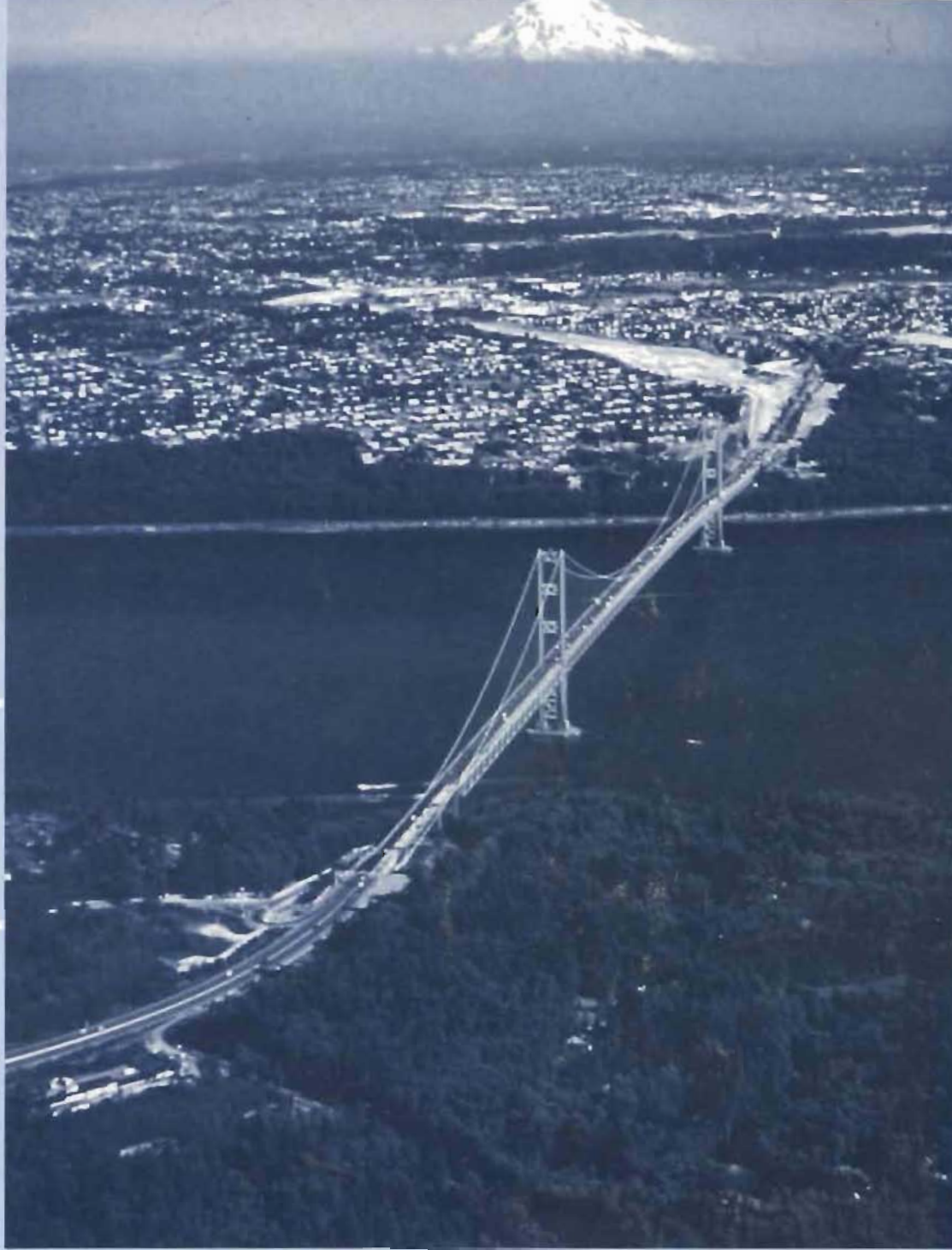




**Pacific Coast
Norwegian
Singers
Association**

**88th
Annual**



SANGERFEST '97

**TACOMA, WA
JUNE 26-28, 1997**

One Location,...



Sheraton Tacoma
HOTEL



TWO Fabulous Restaurants



Altezzo Ristorante & Bar

*"...the best Italian inspired cuisine
in the south sound."
--Bart Ripp*

Located at the top of the Sheraton on
the 26th floor. Open nightly for dinner.
For reservations call
(206) 591-4155

Sheraton Tacoma Hotel
1320 Broadway Plaza, Tacoma, WA 98402

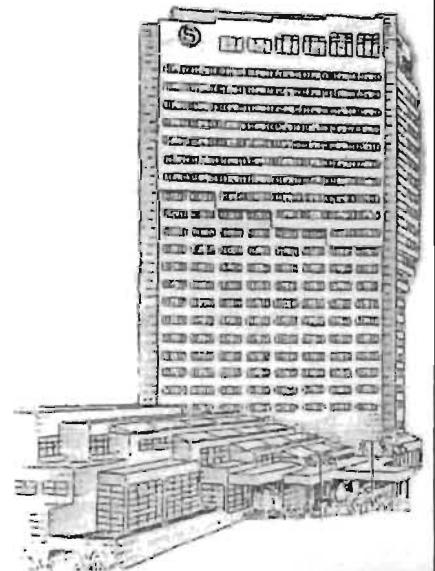


Broadway Grill

The Newest Star On Broadway!

- Newly designed • Exciting new menu
- Great prices

Located on the 4th floor. Open daily
for Breakfast, Lunch and Dinner. For
reservations call
(206) 591-4151



(206) 572-3200



(206) 591-4105 FAX

Table of Contents

Schedule	3
Greetings:	
Chairman, president/Normanna	5
Governor, State of Washington	7
Pierce County Executive	9
Tacoma Mayor	11
Norwegian Consulate	13
PCNSA Officers	14
Concert artists	15
Evergreen Brass Quintet	17
History (Saga)	18
Choruses:	
Normanna Male Chorus, Tacoma, WA	23
Bellingham Norwegian Male Chorus, Bellingham, WA	27
Everett Norwegian Male Chorus, Everett, WA	29
Norwegian Male Chorus, Seattle, WA	31
The Salem Thorsmen, Salem, OR	33
The Norsemen of Eugene, Eugene, OR	35
San Francisco Singing Society, San Francisco, CA	37
Oakland Normanna Glee club, Oakland, CA	39
San Diego Mannskor, San Diego, CA	41
Roster of Concerts	43
Singers Greetings	60

CONGRATULATIONS
to
NORMANNA CHORUS
and to
SANGERFEST '97

The officers and members of LODGE NORDEN No.33, VASSA sends congratulations to Tacoma's Normanna Male Chorus and to all the Pacific Coast Norwegian Singers on their 88th Annual Sangerfest and we wish them success.

Thomas H. Drohan
Manager



HARBOR INN RESTAURANT

"Overlooking the Harbor"

The Drohan Family
P.O. Box 485
Gig Harbor, WA 98335

Since 1975
(206)851-5454
3111 Harborview Drive



**VEHICLE SALES
& SERVICE**

383-1741

Pierce County's 32nd Annual



Friday, Saturday and Sunday

October 3, 4, & 5, 1997

Expo Hall

Western Washington Fairgrounds

Puyallup, Washington

Friday 10am to 5pm

Saturday 10am to 5pm

Sunday 10am to 5pm

A celebration of
Scandinavian Culture of
Norway, Sweden, Finland
Denmark and Iceland

Free Admission • Free Parking

*Entrance - Main gate of fairgrounds
at 9th and Meridian
Puyallup, Washington*

Parking in Gold lot across from entrance

*Presented by Leif Erickson
Committee of Pierce County*

Schedule

THURSDAY JUNE 26, 1997

9:00	Golf Tournament	Allenmore
1-5:00	Registration	S - 3rd Floor
3-5:15 pm	Hospitality Room	S - 510-514
5:30	Flag Ceremony	S - Patio
6:30	No Host Cocktail Party	S - Ballrooms
7:00	Welcome Dinner	S - Ballrooms

*(Casual dress) Host Choruses to present one song each.
Entertainment: Tacoma Banjo Band*

FRIDAY JUNE 27, 1997

8:00-9:00	Board Meeting	S - South Room
9:00-11:00	Registration open	S - 3rd Floor
9:00-11:00	Rehearsal	S - Ballroom 1-2
12:00-1:00	Men's Lunch	S - Ballroom 1-2
12:00-2:00	Ladies Lunch	S - Ballroom 3-4
2:00-4:00	Rehearsal	Pantages
7:30	Grand Concert	Pantages

Evergreen Brass Quintet

10:30	Afterglow/Buffer Dinner	S - Ballrooms
-------	--------------------------------	---------------

Entertainment: Evergreen Brass Quintet

SATURDAY JUNE 28, 1997

9:00-1:00	Business Meeting	S - Ballroom 1-2
1:00-	Afternoon free	

Suggested tours: Walking tours of downtown area; Washington State Museum; Jillians

1:00-3:30 Center	Practice for Scandinavian Tour	S - Convention
---------------------	---------------------------------------	----------------

6:30	Cocktail Hour	S - Ballrooms
7:30	Dinner (Semi-formal)	S - Ballrooms
9:00	Dance with Band	S - Ballrooms

Bob Aleck Dance Band

The hospitality room, Room 510-514, will be open for coffee, tea and conversation between 10:00 and 5:00 each day. Please use this as your home to meet and greet others at Sangerfest '97.



Columbian Opticians

**LAKWOOD PROFESSIONAL VILLAGE
5900 - 100TH ST SW
TACOMA, WA 98499
206 588-1728**

Highest Quality

Designer Fashions

Personal Frame Styling

Professional Fitting

TAKING A

LOCAL INTEREST

**COMES NATURALLY
TO A LOCAL BANK.**

 **Columbia Bank**
Banking Is What Banking Was.

Member FDIC

**BEST WISHES FOR YOUR 1997
"SANGERFEST" IN TACOMA**

WILLIS MARKETING INCORPORATED

Wayne B. Willis
Chairman

P.O.Box 770, 3010 Harborview D.
Gig Harbor, WA 98335

Phone (206)851-9100

Seattle (206)622-1057

Fax (206)851-7756

Greetings



Denny Helseth
Chairman

A hearty welcome to all members, family and friends of the Pacific Coast Norwegian Singers Association. Normanna Male Chorus in Tacoma is pleased to be your host at this 88th annual Sangerfest. We hope you enjoy this gathering and you take home many pleasant memories.

Along with being the host chorus, we are pleased to have our own Dr. Jon Malmin as your director for the Grand Concert. It is truly a blessing to have Jon and his wife Jean lead our chorus during the year and now we can share them with you. The Evergreen Brass Quintet and the music they will bring to the concert will definitely add to our performance. We know you will always remember the singer during our performance of *Prayer of the Children*. A big thanks to all who helped make this a success.

I need to express thanks to the Normanna Chorus members who went out of their way to make **Sangerfest '97** a great get-together. We also need to thank our Norma Auxiliary who took on many of the tasks at this event.

I hope that each of you have not been to the Northwest, take some time and enjoy the unique beauty of Tacoma and the Pacific Northwest.

Med Sangerhilsen,

Denny Helseth, Chairman



Carl T. Fynboe,
President

To our fellow singers, wives and friends of the Pacific Coast Norwegian Singers Association, *Welcome to the Annual Sangerfest on behalf of the Normanna Male Chorus of Tacoma.*

A special thanks goes to Denny Helseth, General Chairman of the Sangerfest, and Roy Larson, Assistant Chairman, and the committees who have given endless hours for this grand annual occasion.


Our thanks to the ladies of Normanna headed by Ingrid Fynboe for all they have done to make this 1997 Sangerfest a special time for fellowship and enjoyment.


Have a great time in Tacoma.

Carl T. Fynboe, President

Just as Normanna Male Chorus serves the community,
our Lutheran Brotherhood branch helps many others



We help with food for  the needy

We contribute to scholarship funds 

We assist with  health care needs

We support programs for  kids



LUTHERAN
BROTHERHOOD

Tacoma-Pierce County
BRANCH 8279

When you look ahead, look to us.

Registered Representatives

Knut Olson 537-8061

Doug Page 537-8061

Maynard Hedegard 537-8061

Jake Hangarter 657-7830

- Life insurance
- Health insurance
- Investment opportunities*
- Annuities
- Retirement plans & other benefits for Lutherans



LUTHERAN BROTHERHOOD

A Family of Financial Services for Lutherans

* Investment products are distributed by Lutheran Brotherhood Securities Corp. 625 4th Ave. So.
Minneapolis, MN 55415, 612-339-8091 Date of first use: April 15, 1996

M-15

Greetings from the Governor



Gary Locke, Governor

As governor of the state of Washington, it is my pleasure to welcome you to Tacoma for the 88th annual Sangerfest hosted by the Pacific Coast Norwegian Singers' Association.

We are pleased you have chosen the Pierce County area, one of the most beautiful in our state, for your annual banquet and grand concert. I hope you can find some extra time to enjoy what the area has to offer.

Pierce County has one of the most spectacular natural settings in the Pacific Northwest. There are many amenities to entice visitors, including magnificent sights such as Mount Rainier, the beautiful waters of Puget Sound and a wealth of unique communities that can satisfy a wide variety of interests. I am pleased to extend my warmest hospitality to all participants and guests from Washington, Oregon and California, and hope your visit to Pierce County is an enjoyable and memorable one.

Best wishes for a successful musical celebration!

Sincerely,

A handwritten signature in black ink that reads "Gary Locke". The signature is fluid and cursive, with the first letters of the first and last names being capitalized and prominent.

Gary Locke, Governor



Pierce County

Partnership:

Together with other Public Entities
and the Private Sector, Pierce County is working
to create a Positive Economic Climate
and Healthy Natural Environment.

Doug Sutherland
Executive

Ken Madsen
Council Chair

Jan Shabro, District 1
Sarah Casada, District 2
Harold Moss, District 4
Wendell Brown, District 5
Patrick O' Malley, District 6
Karen Biskey, District 7

Greetings from the Pierce County Executive



Doug Sutherland, Executive

It is an honor to welcome you to Pierce County for the Pacific Coast Norwegian Singers' Association's 88th annual Sangerfest. I consider our area one of America's best places to reside, do business and to visit. Our population is growing, new businesses are locating here, and convention/visitor activity is a vital part of our community life.

What is Pierce County's attraction? Answering that question generates a lengthy list of attributes. Somewhere near the top would be our geographical advantages highlighted by Mount Rainier and Puget Sound, both of which offer spectacular scenery and abundant recreational opportunities. The list also includes such Pierce County benefits as neighborly citizens, service-oriented merchants, reasonable home prices, available commercial and industrial sites, international trade opportunities, visionary downtown redevelopment, higher education facilities, stable economy, responsive local governments, and moderate climate.

Again, I welcome you to Pierce County and I am confident that Sangerfest '97 will be a great success. On behalf of our citizens, I want to thank you for bringing the joy of music to our community. I hope you get a chance to discover the Pierce County that I and my fellow residents appreciate so much.

Sincerely,

A handwritten signature in cursive script that reads "Doug Sutherland". The signature is written in dark ink and is positioned above the printed name.

Doug Sutherland, Executive

MARVIN
WINDOWS & DOORS



COME AND GO THROUGH OUR
DOORS.

If you're looking for a touch of personality in your new doors, we invite you to go through ours. We sell Marvin wood patio doors. So we can show you beautiful swinging and sliding doors with an almost endless variety of design options. Let us take you through our doors. Stop in today.

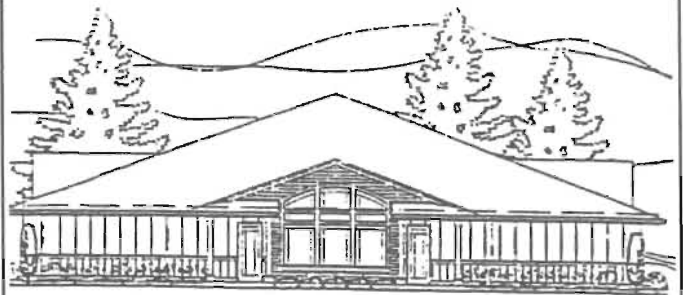


Performance & Integrity . . . Since 1903

Shipping & Receiving
South 39th & "M" St.
Tacoma, WA

Corporate Office/Customer Sales Center
P.O. Box 7126 • Tacoma, WA 98407-0126
Phone (206)752-7000 • 1-800-452-4729 • FAX (206)759-6603

Customer Service Center
6th Ave. & Proctor St.
Tacoma, WA



**Pioneer Place Alzheimer Residence
&
Pioneer Home**
Special Needs Require Special Care

5001 112 Street East Tacoma, Wa. 98446
(253) 531-1876
John B. Merz Administrator
Linda Gibson Assistant Administrator

Scholz Farms and Gardens

14310 128th St. E.
Puyallup, WA 98374
Phone (206) 848-7604
Fax (206) 840-8699



Allen J. Scholz
Devonne R. Scholz



James W. Barber

Lakewood Printing
6111 Steilacoom Blvd. S.W.
Lakewood, WA 98499-2698
Tel: (253) 582-6670
Fax: (253) 582-6671

Welcome from the Mayor



Brian Ebersole, Mayor

On behalf of the Tacoma City Council, it is a pleasure to be the host city for the annual Pacific Coast Norwegian Singers' Association's "Sangerfest."

The diversity of the Pacific Northwest awaits you in Tacoma-Pierce County. Fine hotels and meetings facilities combine with the scenic beauty of Mt. Rainier and Puget Sound for a refreshing, dynamic meeting destination. Our nationally acclaimed Point Defiance Zoo and Aquarium, elegant dining on Commencement Bay, and specialty shops featuring the bounty and crafts of the region are just some of the attractions and activities that will make your visit here an experience to remember.

We hope your stay is an enjoyable one and know the traditional friendliness and hospitality of our citizens will make your visit both pleasant and rewarding.

Sincerely,


A handwritten signature in black ink that reads "Brian Ebersole". The signature is written in a cursive, flowing style.

Brian Ebersole, Mayor

HILSEN OG VELKOMMEN
TIL TACOMA FRA

DON OG ELAINE ANDERSON

Christopherson - Boze Insurance Services, Inc.


Wally Christopherson
President

Tacoma 206-565-8687

Seattle 206-838-2432

Fax 206-565-0566

1-800-569-3796

7105 27th St W

P.O. Box 64365

University Place, WA 98464-0365

Vancouver
Architectural Doors

Vancouver Door Company inc.

203 5th St. N.W.

P.O. Box 1418

Puyallup, Washington 98371

(206) 845-9581

FAX (206) 845-3364

NOR-PROP, INC.

MANUFACTURERS OF
CONTROLLABLE PITCH PROPELLERS

3220 B STREET S.E.

AUBURN, WA 98002

FINN FERØY

GENERAL MANAGER

Ron Wick
Fences and Decks

Tacoma 564-4208

Gig Harbor 851-6625

Puyallup 848-1699

MAMA Stortini's
RISTORANTE

JOE STORINI
HOST/OWNER

3715 BRIDGEPORT WAY W .

TACOMA, WA 98466

(206) 566-1976

STRICTLY SCANDINAVIAN

a delightful shop in the heart of Gig Harbor

featuring:

NORWEGIAN SWEATERS, JEWELRY, PEWTER,

LINENS, PORSGRUND PORCELAIN

Spring Special! FARMERS ROSE PATTERN

25% OFF!

7803 Pioneer Way Gig Harbor, Wa. 98335

PHONE/FAX # (206) 851-5959

Heritage

HEATING AND FUEL

ERNIE RICHMOND

Sales

1321 E. 26th St.
Tacoma, WA 98421

(206) 933-2211
FAX (206) 383-9742

Norwegian Consulate



Thomas A. Stang
Consul

Norway's music describes the land - its fjords, mountains, lakes and meadows - and its people's existence wrested from the soil and the sea. Norway's music reflects a people celebrating life with vigor and joy and it extols the history of the Norwegian people with pride. For the greater part of this century the Norwegian male choruses on the Pacific Coast have been meeting annually for a grand Sangerfest to present this insight into Norway's culture through music.

I am pleased to welcome the combined choruses to Tacoma and to extend to all our best wishes for a successful and enjoyable Sangerfest. I also want to wish a successful trip to those of you who will be participating in the grand concert tour to Norway later this summer as Ambassadors in Song.

God tur!!!

Med vennlig hilsen,

A handwritten signature in black ink that reads "Thomas A. Stang". The signature is written in a cursive style with a long, sweeping tail on the final letter.

Thomas A. Stang
Consul

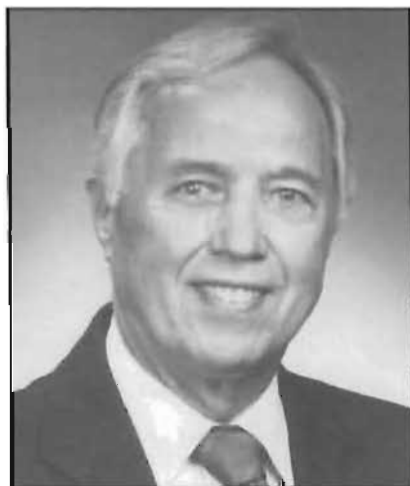
Officers



Dick Brynestad, President



Ola Bergsholm, Vice President



Ed Crosby, Secretary



Joff Tremblay, Treasurer



Steve Melton, Marshall



Harry Solheim, Washington



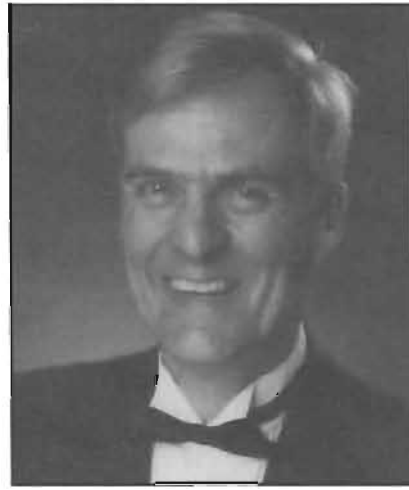
James Lavan, Oregon



Earl Ness, California

Pacific Coast Norwegian Association

Grand Concert



John Malmin,
Director in Chief



Alf Knudsen,
Assistant Director in Chief



Jean Malmin
Accompanist



Jeffrey Highland
Accompanist



Vickie Melton
Soloist



Pete Butler
Soloist



Steve Jensen
Soloist



Marcella Zink
Signer

Good Honest
Homestyle Cooking

Fudge, Balloons
& Gifts

Jeri's Cafe & Confections

"Home of Hobo Hash"

Bill & Jeri Williams
(360) 893-1934

301 Harman Way
Orting, WA 98360-1374



SINCE 1914

Gerrish Bearing

and Industrial Supplies, Inc.

Mark S. Johnson

Tacoma
206 572-7070

Seattle
206 838-0234

WA Toll Free
800 562-8140

FAX
206 272-8654

P.O. Box 2173 / 1011 East "E" Street Tacoma, WA 98401

Over 80 years
and
four generations
of caring.

MOUNTAIN VIEW

Funeral Home and Memorial Park
4100 Steilacoom Blvd. S.W. / 584-0252

FLOOR COVERINGS INC.

1411 Center Street Tacoma

TEL 272-1122

FAX 272-2790

Barry Lindgren Don Lindgren

Cont. Lic. #FL-00-RC 30486

BARBER



NEXT PLEASE

AIR CONDITIONED
FREE POOL & COFFEE

CLIFF'S BARBER SHOP

EDGEWOOD

927-1713

2602 MILTON WAY

For All of Your Banking Needs



Please call or stop by our
James Center

Financial Center

6916 19th Street West

We look forward to meeting you

(206) 305-5390 Fax: (206)305-5396



Washington Mutual
The friend of the family

Johnny's Dock

R E S T A U R A N T

1900 East "D" Street
Tacoma, Washington 98421

(253) 627-3186

winbtl@aol.com

Evergreen
BRASS
QUINTET



FRONT ROW:
Randy Heyd, Ben Nibblett, Trumpets.
BACK ROW:
Jim Steven, Trombone, **Elizabeth Word**, French Horn,
Rex Turner, Tuba.

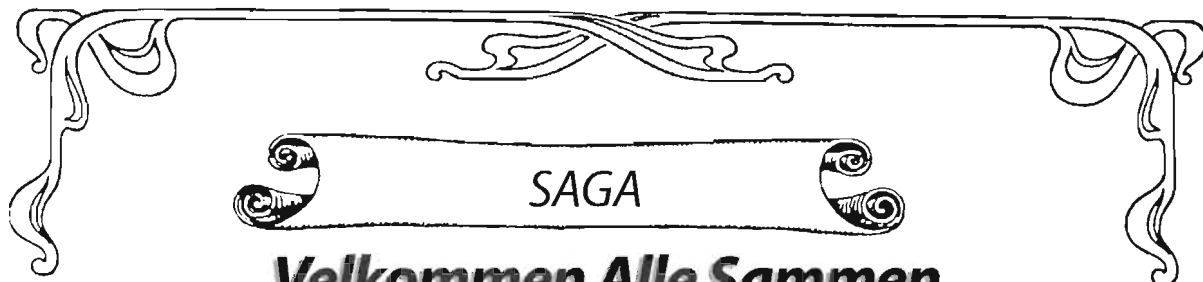
Founded in 1981 EBQ is an award winning ensemble performing concerts throughout the Northwest. The quintet is well known for its educational and entertaining school programs. EBQ has received grants for educational programs from the Tacoma Arts Commission, the Pierce County Arts Commission, the Cheney Foundation, and presently performs educational programs and residencies as a part of the Washington State Arts Commission's "Arts In Education" and "Rural Residency" programs.

The quintet has appeared as a part of Main Street and Harbor Days in Olympia, Centrum in Port Townsend, The Canterbury Faire in Kent, Bumbershoot in Seattle, Summer Pops! in Tacoma, and the "Rainy Day Festival" for pre-school children in Hoquiam. On a more formal note the quintet has performed at the State Capitol Museum in Olympia, Saint Thomas Episcopal Church in Medina, Holy Trinity Church in Port Angeles, Seattle First Presbyterian Church, Seattle Public Library, the King County Public Libraries, the Pierce County Public Libraries, the Camerata Musica in Richland and the Tacoma Art Museum. Networking with other artists the quintet has performed Tchaikovsky's "Nutcracker" with the

Carter Family Marionettes and a series of Brass and Organ programs at Christ Episcopal Church in Tacoma, St. Mary's Episcopal Church in Lakewood, Mason Methodist Church in Tacoma and appeared on the Sacred Music Series at the Seattle First Presbyterian Church in Seattle. Under the sponsorship of the Metropolitan Parks Department of Tacoma the quintet presents performances of "Teddy Bears' Picnic" at Never Never Land in Point Defiance Park in Tacoma. "Teddy Bears Picnic" has become a favorite for grades K-2. EBQ is the founder of the Northwest Ensemble Festival for music students.

EBQ recently initiated a mentor program for Jr. and Sr. High School brass quintets. The program involves a six week period of intensive coaching by one or more members of the quintet. The project culminates with a formal program shared with the Evergreen Brass.

Formal and less formal concerts, school programs, clinics and seminars presented in a relaxed and communicative manner are EBQ's trademarks. With their consummate musicianship, contagious warmth, and enthusiastic spirit, the Evergreen Brass Quintet attracts audiences as varied as the music they perform.



SAGA

Velkommen Alle Sammen

Our trumpets sound—'tis Sangerfest!
This time we are the host
The welcome mat we lay for you
With pride so much to boast.
Endless the sights and things to do,
The very best we claim.
To join with you in joyous song
To please, our golden aim.

There's Mt. Rainier that looms so high
It's grandeur caps our scene.
A harbor rare lays at our feet
So peaceful and serene.
Our Union Station full of art,
Landscaping everywhere.
Performing arts throughout the year,
Street fairs with all wares.

Your host, of course, Normanna is,
The best in our fair land.
Full fifty strong, (still growing too).
A chorus in demand.
We started out at P.L. U.
in 1988.
Norwegians yes, all eight of them,
"Their" songs to emulate.

As time went by, Normanna Hall
Became our new address.
It's name we took as ours as well;
A sense of true oneness.
But, later on, another move;
A Lutheran Church our site,
Where parking is available;
So much we find just right.

So, here we are, a time of cheer,
'tis Sangerfest—hurray!
All voices raise fortissimo
in song this special day.
Enjoy yourself, with songs we sing,
Tacoma sights as well!
The memories you take back home
For others you will tell.

Many thanks we owe; a job well done,
Such labors full of love.
His guiding hands did show the way;
T'was He that reigned above.
Our sponsors gave so eagerly,
Publicity galore.
Committees all so hard at work;
Our ladies we adore.

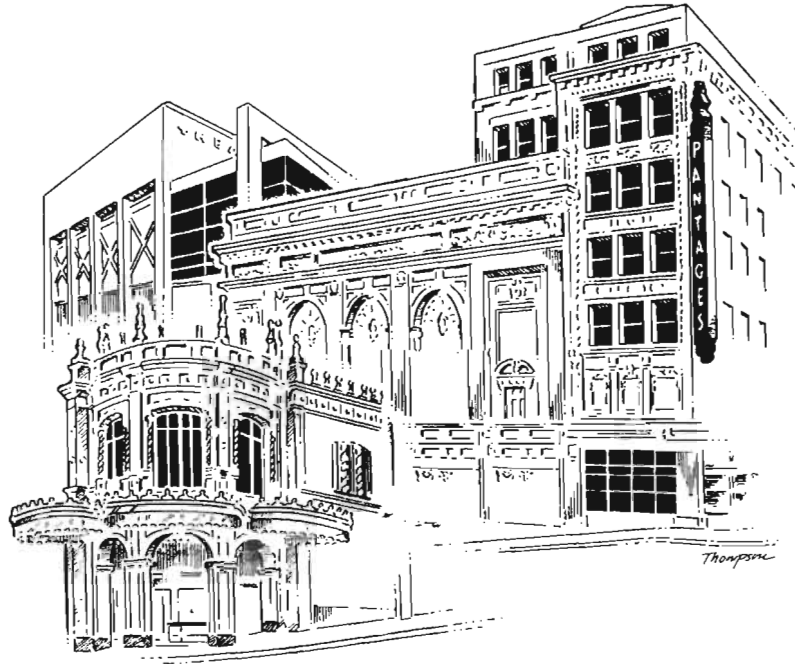
A special thanks to all of you
Our fellow singers here,
From Bellingham to "Diego Town"
That joined with us this year.
And need we add the choices ones,
Our audience, of course!
Top billing theirs in blazing lights,
A most affecting force.

A closing thought in question form
This saga now does ask;
"What prompts us on from year to year,
Success in which we back?"
Our music, yes, its' heritage;
Pure harmony so fond,
But deeper still, true brotherhood,
With Him a lasting bond.

*By Marshall Dalrymple
Normanna Male Chorus*

• NYTE •

88th Annual
Sangerfest Grand Concert



PANTAGES THEATER AT
THE BROADWAY CENTER FOR THE PERFORMING ARTS

June 27, 1997
7:30 pm

Presented by the Pacific Coast Norwegian Singers Association



Host: *NORMANNA MALE CHORUS OF TACOMA*

Program Notes



by Jon Malmin

GUD SIGNE NORIG'S LAND: **God bless Norway's land**, each home, valley, beach, grove, slope; may He never let it die, may He protect village and island, and protect man and maid for all eternity!

VACKRA SKY: **Beautiful cloud**, which proceeds over the wide blue. Where are you going? I ask, where shall you find peace and rest. Lovely vision of the air, shall you completely vanish? Shall nothing remain of your beauty?

GUD SIGNE VÅRT DYRE FAEDRELAND, **God Bless our dear fatherland** and let it bloom like a garden. Let its peace shine from mountain to shore and spirits fire its spring's sun places. Let people live together as brothers, as Christians they can be woven together.

TONERNA: **Sounds.** Thoughts, whose struggle only the night sees, sounds that request to rest, hearts that suffer to the day's din, sounds until he wants to flee.

MIN DEILIGSTE TANKE: **My most treasured thought.** Now comes fall, the leaf withers. I wonder if I collect that single one, I'll weave it into my last song.

I MIDNATTSOLEN: **In the midnight sun.** Out there stands a fiery red flaming wheel, flaming on the sea towards land. Swarms of birds fly from the cliffs, and the sea flows along the shore. There is a rustling of wings, birds on the cliff like snow. The bird-mountain sleeps, a dream-vision.

SERENAD: **Clear stars**, you that are scattered, shining in the purplish heaven, conceal your eyes only for me! To the dwelling, there you show off, I ling from earth's habitation to come up to you, gentle stars.

NORGE MIT NORGE: **Norway, my Norway** sweetly you slumber, in the winter's shining grandeur, no one can dream so clearly when rivers sink into frosty rest, No one can smile so happily when the robin's trilling song dies down, and the forest sleeps in the valley.

LANDKJENNING: **Landsighting.** "And it was Olav Trygvason, sailing over the North Sea, sees his kingdom surrounded by high walls and cliffs. The land opened, and waterfalls and forests were seen and heard." Olav prays for solid faith and a spirit fill by the Creator, a prayer echoed by his men.



Festival Program

June 27, 1997

8:00 pm Pantages Theater

JON MALMIN

Director-in-Chief

GUNNAR MALMIN

Director Emeritus

ALF KNUDSEN

Assistant Director

JEAN MALMIN

Accompanist

JEFF HIGHLAND

Accompanist

STEVE MELTON

Narrator

PETER BUTLER

Soloist

STEVE JENSEN

Soloist

VICKI MELTON

Soloist

EVERGREEN BRASS QUINTET

Special Music

GRAND CONCERT

Fædrelandssang..... Garborg/Borg
Vackra sky..... C.A. Brolen
Shall We Gather at the River..... arr.Jon Malmin
Gud signe vårt dyre fædreland..... Blix/Weyse
God of Grace..... Fosdick/Hughs

Jon Malmin, directing

Musical Selections Evergreen Brass Quintet
Tonerna..... Sjoberg/Balogh
Mindeiligste tanke..... Loftus/Grieg
I midnattsolen..... Odd/Wold
Serenad..... H. Wetterling
Battle Hymn of the Republic..... Howe/Steffe

Alf Knudsen, directing

•INTERMISSION•

Rise Up O Men of God..... arr.Jennings
Prayer of the Children..... Betor/arr. Klouse
Norge, mit Norge..... Caspari/Paulsen
Ride the Chariot..... arr.Smith
Landkjenning..... Bjornson/Grieg

Jon Malmin, directing

88th Annual Sangerfest Grand Concert

Member Choruses:

Normanna Male Chorus (HOST) Tacoma, WA
Bellingham Norwegian Male Chorus, Bellingham, WA
Everett Norwegian Male Chorus, Everett, WA
Norwegian Male Chorus, Seattle, WA
Norwegian Male Chorus, Portland, OR
The Salem Thorsmen, Salem, OR
The Norsemen of Eugene, Eugene, OR
Norwegian Singing Society, San Francisco, CA
Oakland Normanna Glee Club, Oakland, CA
Normanna Glee Club, Los Angeles, CA
San Diego Mannskor, San Diego, CA

A special note about *PRAYER OF THE CHILDREN*: This moving song was written in 1995 by Kurt Bestor and arranged by Andrea Klouse, a local music author and teacher. This poignant piece is about the children in Bosnia and their fear of the turmoil in their country. The words are, "Can you hear the prayer of the children on bended knee, in the shadow of an unknown room? Empty eyes with no more tears to cry...Crying, "who will help me to see the morning light of one more day?" But if I should die before I wake, I pray my soul to take...Can you hear the voice of the children, softly pleading for silence in their shattered world? Angry guns preach a gospel full of hate, blood of the innocent on their hands, crying, "Jesus, help me to feel the sun upon my face". For when darkness clears, I know you're here, bringing peace again. Dalicujete, sve dfecje molitve. Can you hear the *PRAYER OF THE CHILDREN*?"

Marcella Zink, the signer for this song, is a native Oregonian. She is currently a senior at the University of Puget Sound majoring in communications. Marcella is a member of the Adelpian Concert Chir, chair of the Student Alumni Connection and leader of the Lighthouse Christian Ministries. She learned signing at 5 years old in order to communicate with Andria, her sister, who is deaf.

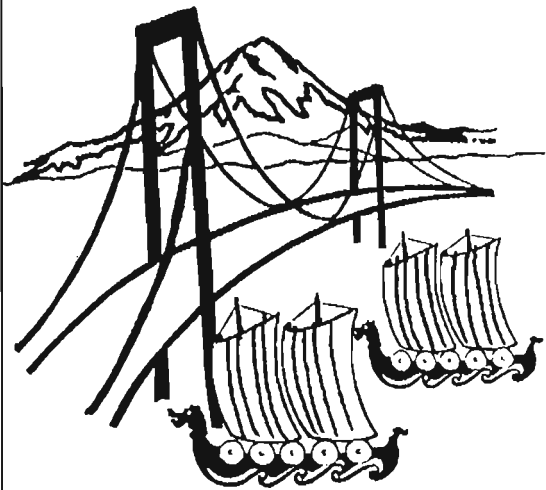
The EVERGREEN BRASS QUINTET will accompany the assembled chorus on several pieces as well as playing pieces on their own. The EBQ, featuring five outstanding musicians, has been playing together since 1981, appearing at numerous concert halls, educational concerts and other special occasions around the Northwest, like *Sangerfest '97*.



Back Row: Jarl Hagen, Ben Borson, Denny Helseth, Gene Cook, Carstin Haarsager, Al Swantsrom, Doug Mjorud
Fifth Row: Dan Grefthen, Bert Mork, Jim Anderson, Elmer Mobroten, George Jacobsen, Thor Stendal
Fourth Row: Loren Jangaard, Kris Jensen, Paul Fouske, Harley Olson, Bill Maloney, Jack Piercy, Steve Melton
Third Row: Arne Mathisen, Dave Tritch, Marshall Dalrymple, Bob Anderson, Ken Bynestad, Jim Hagen, Cal Watness
Second Row: Bob Bjorklund, Bob Mathisen, Bob Littler, Darrel Nichols, Carl Carlsen, Ed Crosby, Carl Fynboe
Front Row: Andy Feroy, Marv Peterson, Jim Skar, Carl Brodin, Roy Larson, Karl Olsen, DuWayne Oakes, Mel Knudson
 Director Dr. John Malmin - Accompanist Jean Malmin
Not Pictured: Ralph Baird, Duane Peterson, Ray Wilson, Reid Mitchell, Art Duntsch, Frank Boers, Rick Perkins, Dick Ellingson, and Ken Kilborn

The Normanna Male Chorus of Tacoma, Washington

*Welcomes all the choruses of the
Pacific Coast Norwegian Singers
Association to our 88th Annual
Sangerfest.*



Your Hosts For 1997

ROBERTS AND ASSOCIATES

INSURANCE & RETIREMENT PLANNING
8401 So Park Avenue
Tacoma, WA 98444

HAROLD N. ROBERTS, CLU

PRESIDENT

fax 206-536-0448

phone 206-535-1366

JACK H. PIERCY, CLU

VICE-PRESIDENT

Roberts and Associates

INSURANCE AND RETIREMENT PLANNING

8401 South Park
Avenue
Tacoma, WA 98444

Bus: 535-1366
Res: 884-2496

(206) 927-2141



HOME & COMMERCIAL
POWER EQUIPMENT SALES & SERVICE
HARDWARE • PLUMBING • ELECTRICAL
LAWN & GARDEN SUPPLIES • TOOLS & EQUIPMENT RENTALS

10213 - 24th Street E.

Puyallup, Washington 98372



LOGAN LUMBER CO.
TRUE VALUE HARDWARE



17635 First Ave. South
Normandy Park, WA 98148
(206) 242-1010 • Fax (206) 243-5158

201 W. Calistoga Ave.
P.O. Box 280 • Orting, WA 98360
(360) 893-2200 • Fax (360) 893-2303



HERITAGE BANK

the quality bank

80th and Pacific • 8002 Pacific Ave. • 473-4945
Lakewood • 9802 Gravelly Lake Dr. SW • 588-9866
Spanaway • 15211 Pacific Ave. S • 531-4360

Also conveniently located in:
Olympia, Lacey, Tumwater, West Olympia, Indian Summer & Shelton

Since 1927



**ACCOUNTING &
TAX PREPARATION**

Accounting For Business:
Financial Statements • Taxes

Experience with tax returns
Business and Personal

QUAIL & MICKELSON

CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANTS

25 years in business, 10 years in U.P.

565-6766

2518 Bridgeport Way West • University Place



Fifth (Back) Row: Marion Standal, Susan Helseth, Lois Olson, Frances Anderson, Dorothy Jacobsen, Dee Swanstrom, LaVanne Hagen
Fourth Row: Shirley Peterson, Irene Haarsager, Maria Larson, Selma Feroy, Helen Carlson, Mary Cook, Alice Anderson
Third Row: Ida Hagen, Liv Barson, Sheila Jangaard, Marion Fauske, Bernice Nichols, Julie Watness
Second Row: Donna Dalrymple, Inga Swanson, Melba Knudson, Phyllis Melton, Marie Maloney, Virginia Jacobson - Vice President, Tina Berg
First Row: Marilyn Crosby - Secretary, Ingrid Fynboe - President, Astrid Mobroten - Treasure, Elva Oakes
Not Pictured: Bev Baird, Mavis Bjorklund, Rosemary Brynstad, Alice Brynstad, Leila Ellingsen, Kathleen Jensen, Sheri Kilbam, Vicki Meltan, Amy Mark, Nancy Perkins, Melba Tengesdal

Congratulations

Normanna Male Chorus of Tacoma

Best Wishes for '97 Sangerfest

Dr. John Malmu, DIRECTOR

Carl Fynboe, PRESIDENT

Denny Helseth, CHAIRMAN

loving thoughts, your wives



Tacoma Inn & Copperfield's

- Easy Access Off I-5 at 84th St.
- 149 Large Comfortable Rooms
- Kitchenttes, Suites & Jacuzzis
- Full Service Restaurant & Lounge
- Live Entertainment & Dancing
- Meeting & Banquet Space for 10 to 400 People
- Newly Remodeled Fitness Facility
- Outdoor Swimming Pool
- 2 Outdoor Spas
- Putting Green & Play Area
- Free Local Calls
- Complimentary In Room Coffee



8726 S. Hosmer (I-5 south, Exit 129)
Tacoma, WA 98444 • 206/ 535-2880

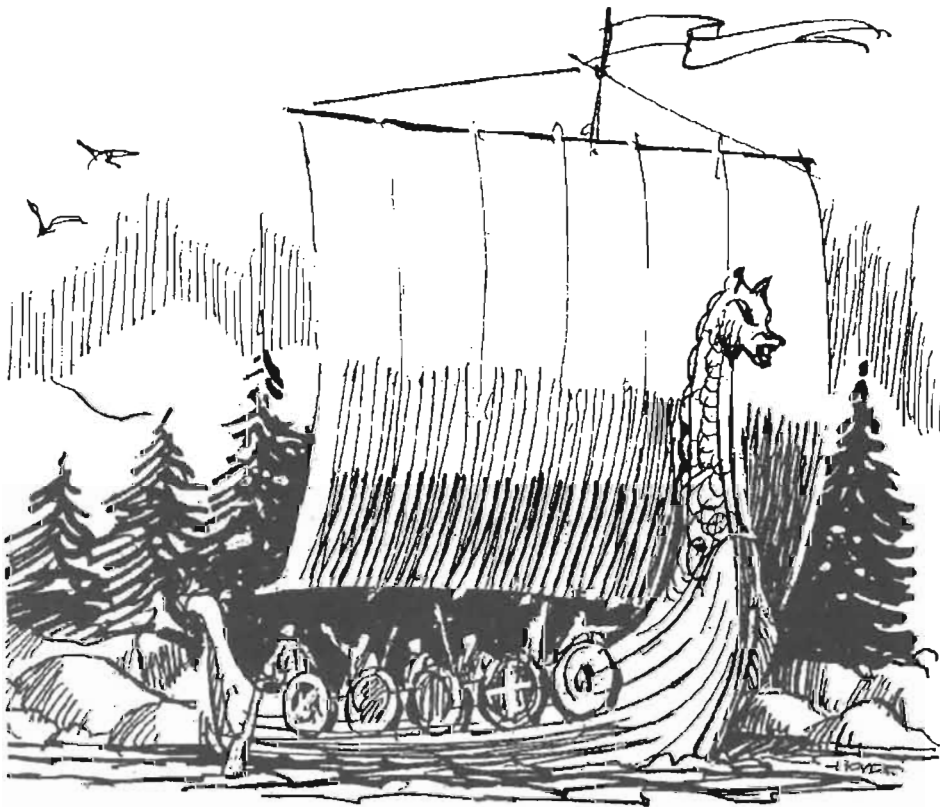
LYNN Funeral Home

John & Sally Lynn
Tacoma, Washington



Bellingham, Washington

Greetings
and Best Wishes for
'97 Sanger Fest



Bellingham
Norwegian
Male Chorus



AFS

ALASKA FREIGHT SERVICES

*Wishes Everyone
A Successful Sangerfest!*



TOM OUSDALE
PRESIDENT

BARBARA OUSDALE
SECRETARY-TREASURER

TERMINAL 115 · 6702 W Marginal Way SW · Seattle, WA · (206) 767-7820



EVERETT NORWEGIAN MALE CHORUS

ORGANIZED AUGUST 5, 1902, THE EVERETT CHORUS IS PROUD TO BE ONE OF THE FIVE FOUNDING MEMBERS OF THE PACIFIC COAST NORWEGIAN SINGERS' ASSOCIATION.

EVERETT ALSO HAS THE DISTINCT HONOR OF HAVING HOSTED THE VERY FIRST PACIFIC COAST SANGERFEST IN 1903.

THE LYRIC CLUB LADIES AUXILIARY HAS PROVIDED SUPPORT AND ENCOURAGEMENT TO THE EVERETT SINGERS FOR MANY YEARS.

**DIRECTOR, STEVE JENSEN
ASSISTANT DIRECTOR, DICK KALE
ACCOMPANIST, GARY HATLE**



RIVERBEND CAMPGROUND
 WELCOMES THE
 PACIFIC COAST NORWEGIAN SINGERS ASSOCIATION
 FOR
 SANGERFEST '97

DAILY INDIVIDUAL RATES

TENTS OR VEHICLES - EACH	\$10.00	INCLUDES TAX
RV WATER AND ELECTRICAL	\$15.00	INCLUDES TAX
RV FULL HOOK UP	\$18.00	INCLUDES TAX

DAILY GROUP RATES

GROUPS OF FIVE OR MORE VEHICLES: EACH INCLUDES WATER, ELECTRICAL AND DUMP STATION USAGE	\$12.00	INCLUDES TAX
---	---------	--------------

WE FEATURE 88 ACRES OF NISQUALLY RIVER CAMPING AT ITS FINEST. ENJOY FISHING, COUNTRY WALKS, HORSE SHOES OR JUST RELAXING IN OUR PRIVATE AND WOODED CAMPSITES. CLOSE ENOUGH TO I-5 TO BE CONVENIENT YET FAR ENOUGH OFF OF THE BEATEN PATH TO BE PEACEFUL!
 COME JOIN US!

FOR RESERVATIONS, DIRECTIONS OR ANSWERS TO QUESTIONS, CONTACT
 NICK NIELSON @ (360) 491-2534



THEIR VOICES LIFTED IN SONG,
 WAS OUR DELIGHTFUL PLEASURE FOR SO LONG,
 HAVE NOW JOINED IN THE HEAVENLY CHORUS ABOVE.
 CAN'T YOU JUST HEAR THEM
 AND FEEL THEIR LOVE?

IN LOVING MEMORY OF

CARL O. JOHNSON
ROY JACOBSON
ANDERS LOFGREN

ACTIVITIES DIRECTOR JOY CARLSON
 RIVERBEND CAMPGROUND
 11520 DURGIN RD. S.E. #123
 OLYMPIA, WA. 98513
 (360) 493-2023

BY JOY JOHNSON CARLSON



Congratulations

NORMANNA MALE CHORUS



And Best Wishes for Your

Sangerfest

June 26-28, 1997

From Your Friends in the
Norwegian Male Chorus of Seattle

Dr. Alf Knudsen, director

Congratulations to
Normanna Male Chorus
of Tacoma
Sangerfest 97

And best wishes to all
Pacific Coast Norwegian Singers groups.

Harmony Lodge #244

Scandinavian Fraternity of America

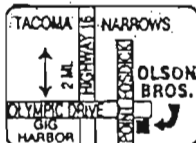
BRING THIS AD IN FOR A.....

**\$16.95 LUBE-OIL & FILTER
CHANGE**

- ✓ NEW CHEVY CARS & TRUCKS AT FACTORY OUTLET PRICES!
- ✓ USED IN ALL PRICES-MODELS
- ✓ SERVICE ON ALL MAKES AND MODELS-ASE CERTIFIED
- ✓ GM PARTS-WE DELIVER!

851-9931

5502 PT. FOSDICK DR. NW



**GIG HARBOR'S
FACTORY OUTLET STORE**



**The manufacturers of the
pharmaceutical lubricant**



proudly support the

Sangerfest '97!

**For more information or a
FREE sample of Slippery Stuff,**

PHONE - 206-845-6633 OR

1-800-759-7883



*Greetings
and
Best Wishes*



THE THORSMEN

of
SALEM, OREGON

*Our Best Wishes for a Successful
SANGERFEST*

Dennis Gibson, FIC, LUTCF, CEC
Reid Greenwood, FIC
Arlene Otness
Theodora Hackenberg, FIC
Hank Means, FIC
Bernt Satre, FIC
Lowell Hanson, FIC
Sverre Aasgaarden, Area Manager



Your District Two, Sons of Norway
Fraternal/Insurance Representatives
PO Box 53485
Bellevue, WA 98015-3485
206-827-1647 ♦ 800-877-4299

Membership in Sons of Norway is your passport to
Fraternal and Insurance Benefits

- ♦ Fellowship
- ♦ Culture and History
- ♦ Social Events
- ♦ Scholarships and Grants
- ♦ Heritage Information
- ♦ Sports and Recreation
- ♦ Universal Life & Term Insurance
- ♦ Annuities
- ♦ Auto & Homeowners Insurance
- ♦ Long Term Care Insurance
- ♦ Medicare Supplement Insurance
- ♦ Disability Income Insurance

Best wishes for a wonderful Sangerfest.



Herstad Chiropractic Clinic

7910 Pacific Avenue
Tacoma, Washington 98408
(206)473-3733

Ballard Travel Supports

Sangerfest '97

*For all your travel plans to Scandinavia, call our
Travel Department with over 35 years Experience!*

Call Toll Free (800) 955-7553

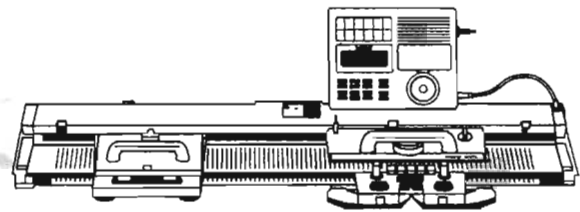
Monica Knutsen

Scandinavian Speaking Travel Specialist



2325 Northwest Market Street • Seattle, Washington 98107
Toll Free (800) 955-7553 (206) 783-7300 • Fax (206) 784-4668

Northwest Knitting Supplies, Inc.



Wholesale Distributor of Brother
Knitting Machines, Yarn, Books

Denny Helseth

219 South 50th
Tacoma, WA 98408
(253) 472-4554 • (253) 472-4744 Fax



Sangerhilsen Fra

THE NORSEMEN

EUGENE, OREGON

James Lavan, President

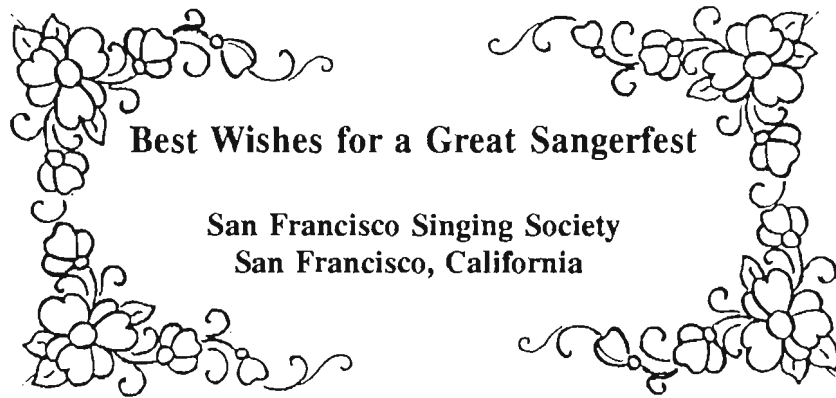
Janis Dray, Director • Birgit Sand, Accompanist



IT'S A FREE COUNTY.

TACOMA
City Paper

PIERCE COUNTY'S ALTERNATIVE NEWSWEEKLY. EVERY THURSDAY. FREE. 584-1212.



Best Wishes for a Great Sangerfest

**San Francisco Singing Society
San Francisco, California**

Rebecca Stein, Director
Herleiv Storseter, President
Kare Myskvoll, Secretary/Treasurer





ELKS CARE ELKS SHARE

*We proudly salute
and support the*

PACIFIC COAST NORWEGIAN SINGERS ASSOCIATION SANGERFEST '97

From the largest Elks Lodge

Tacoma Lodge No. 174

Benevolent and Protective Order of Elks

Our Dining Room is open to Elks and their guests
Call 272-7766 for Reservations and Hours



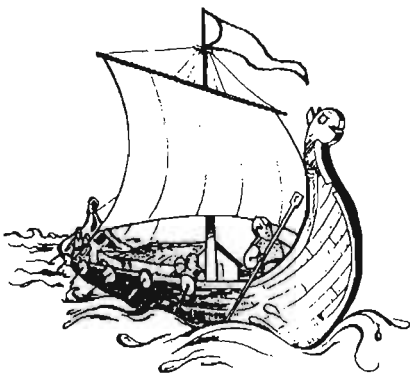
TACOMA LODGE NO. 174 B.P.O. ELKS
1965 South Union Ave. P.O. Box 11008 Tacoma, WA



Gratulerer . . .

Normanna Male Chorus

med deres første Sangerfest



NORMANNA GLEE CLUB

Oakland, CA
Dick Meyer, Director

Founded 1923
Howard Hansen, President



Imagine a home equity loan that lets you use up to 100% of your home equity.

We did.

Here's a home equity loan that gives you options and lets you get more out of your home's equity.

- Our new 90/100% Equity Instalment loan is perfect for people who haven't lived in their home long or have recently refinanced.
- We offer up to 100% of your home's equity.
- You'll probably be able to deduct the interest, making your after-tax interest rate really low.*
- Other banks generally offer only 80%.
- You don't need a lot of money in the bank to qualify.
- You can get credit approval in 30 minutes by applying over the phone.
- Simply call 1-800-US LOANS.

If you're in the market for a home equity loan, let U.S. Bank give you more options and equity. We know you can bank anywhere you please, so products like our Home Equity Loan are just one way of saying thanks for choosing us.

**Lakewood Branch
588-3988**



Without you, there's no us.®

PEMCO Financial Services customers sing the praises of our insurance, bank, and credit union services.

To tune up your financial future, call us today at 1-800-552-7430 or visit our Web site at www.pemco.com. Check out our low-interest loans and insurance for your autos, home, boat, and life.



**PEMCO
Financial Services**



**Washington School Employees
Credit Union**



**PEMCO
Insurance Companies**

01/90 5/1997

*“Give me some men who
are Stouthearted Men,
and we’ll see them
again in Tacoma...”*

*Vi ser fram til en alle
tidens Sangerfest!*



ROW 1: Robert Mendez, Jerry Lysne, Sig Stautland, Jan Henriksen, Vernon Lintvedt, Bjarne Anthonson ROW 2: Myron Walhood, Don Rye, Erwin Knapp, Phil Overlund, Eric Wheatley, David Grandi ROW 3: David Boe, Fred Jacobsen, Jon Allen-Romberg, Erling Nyhammer, Kenneth Soberg, Andy Christensen, Edwin Masse, Roger Adams

THE SAN DIEGO MANNSKOR ♦ PRESIDENT: Phil Overlund ♦ DIRECTOR: David Grandi ♦ ACCOMPANIST: Roger Adams



6th avenue Veterinary Hospital
 Portland Small Animal Clinic
 Lakewood Veterinary Hospital
 FIRCREST VETERINARY HOSPITAL
 6920 27th West
 Fircrest, WA 98466

Dr. David Tritch D.V.M.

(253) 564-1854

Now open in Tacoma

A.G. Edwards & Sons, Inc.
INVESTMENTS SINCE 1887

*"Providing trusted advice
 and exceptional service"
 to serious investors*

**Frank Russell Investment
 Management Company**

*is now available to individual investors through
 A.G. Edwards Pathways Program**

A.G. Edwards & Sons, Inc.
INVESTMENTS SINCE 1887

Tacoma Financial Center
 Suite 1330
 1145 Broadway
 Tacoma, WA 98402

272-7700

*The Russell mutual funds available in Pathways are offered by prospectus, which contains information on fees and expenses. Read it carefully before investing. Minimum initial investment \$50,000.

FHA REVERSE MORTGAGE

- * Get Cash, Line of Credit, or Monthly Cash to You
- * Need Not be Repaid Until Home Is Sold or Vacated
- * Must be 62 or Older

Calvin Watness,
 Reverse Mortgage Specialist

(253) 983-1440



ACCOUNTANT SEEKING BETTER BOTTOM LINE.
 Parkland accountant seeking hot little number. Must be willing to carry big payload. Nice assets required. Prefer long-term relationship. Let's get fiscal.



Tacoma Dodge – where have you been all my life!

38th & South Tacoma Way



PACIFIC COAST NORWEGIAN SINGERS ASSOCIATION



ROSTER OF CHORUSES

Bellingham, Washington	Norwegian Male Chorus
Eugene, Oregon	The Eugene Norsemen
Everett, Washington	Norwegian Male Chorus
Los Angeles, California	Norwegian Male Chorus
Oakland, California	Normanna Glee Club
Portland, Oregon	Norwegian Glee Club
Salem, Oregon	The Thorsmen Chorus
San Diego, California	San Diego Manskor
San Francisco, California	Norwegian Singing society
Seattle, Washington	Norwegian Male Chorus
Tacoma, Washington	Normanna Male Chorus

DIRECTORS-IN-CHIEF

Carlo A. Sperati	1902-1916
Rudolph Moller	1916-1935
George S. Johnson	1935-1937
Monrad Malmin	1937-1939
George S. Johnson	1939-1940
August Werner	1940-1946
Henry Ringman	1946-1950
Gunnar J. Malmin	1950-1952
Henry Ringman	1952-1953
Gunnar J. Malmin	1953-1955
Monrad Malmin	1955-1957
Henry Ringman	1957-1959
August Werner	1959-1974
Gunnar J. Malmin	1975-1978
Alf L. Knudsen	1978-1981
Ed Amundsen	1981-1984
Alf L. Knudsen	1985-1987
Jon Malmin	1988-1989
Alf L. Knudsen	1989-1990
Jon Malmin	1990-1991
Peter Butler	1991-1992
Steve Jensen	1992-1993
Jon Malmin	1993-1994
Steve Jensen	1994-1995
Peter Butler	1995-1996
Jon Malmin	1996-1997

RECORD OF CONCERTS

1. Everett	1903	30. Portland	1937	59. Everett	1968
2. Seattle	1904	31. San Francisco	1939	60. Santa-Monica-Los Angeles ...	1969
3. Portland	1905	32. Tacoma	1940	61. Seattle	1970
4. Tacoma	1906	33. Grays Harbor	1941	62. Tacoma	1971
5. Astoria	1907	34. Everett	1942	63. San Francisco	1972
6. Seattle	1909	35. Seattle	1944	64. Vancouver, B.C.	1973
7. Eureka	1910	36. Tacoma	1945	65. Oakland	1974
8. Everett	1912	37. Portland	1946	66. Seattle	1975
9. Spokane	1913	38. Vancouver, B.C.	1947	67. Eugene	1976
10. San Francisco	1915	39. Los Angeles	1948	68. Everett	1977
11. Bellingham	1916	40. Everett	1949	69. Oakland	1978
12. Seattle	1917	41. Oakland	1950	70. Salem	1979
13. Portland	1918	42. Seattle	1951	71. Bellingham	1980
14. Tacoma	1919	43. Spokane	1952	72. Seattle	1981
15. Grays Harbor	1920	44. Tacoma	1953	73. Tacoma	1982
16. Astoria	1921	45. Portland	1954	74. Eugene	1983
17. Everett	1922	46. Bellingham	1955	75. Oakland	1984
18. Edison-Bellingham	1923	47. Los Angeles	1956	76. Everett	1985
19. Seattle	1924	48. Vancouver, B.C.	1957	77. Salem	1986
20. Portland	1925	49. Everett	1958	78. Los Angeles	1987
21. Tacoma	1926	50. Eugene	1959	79. Tacoma	1988
22. Vancouver	1927	51. Seattle	1960	80. Seattle	1989
23. San Francisco	1928	52. San Francisco	1961	81. Everett	1990
24. Astoria	1929	53. Salt Lake City	1962	82. Salem	1991
25. Grays Harbor	1931	54. Tacoma	1963	83. Sioux Falls	1992
26. Everett	1933	55. Portland	1964	84. Eugene	1993
27. Vancouver	1934	56. Oakland	1965	85. Oakland	1994
28. Bellingham	1935	57. Bellingham	1966	86. Bellingham	1995
29. Seattle	1936	58. Eugene	1967	87. San Diego	1996
				88. Tacoma	1997

"Finer Homes In All Price Ranges Since 1940"

HAROLD A. ALLEN CO. • REALTORS

ALLEN

THE PROFESSIONALS

1-800-995-6111



11915 So. Park Ave.
Tacoma, WA 98444-5237

(253) 537-8502
Arne & Gloria Pederson

• One block North of PLU – in Parkland •

Linens & Napkins • Selje • Pewter • Books • Kitchen-N-Things
China • Crystal • Flags • Tapes • Cards • Food & Candy
Stitchery & Hardanger Supplies, DMC & Anchor

Scandinavian Cultural Center
at Pacific Lutheran University

- ◆ Enjoy varied Nordic exhibits & events
- ◆ Savor Scandinavian delicacies
- ◆ Choose among several classes
- ◆ Research roots in the archives
- ◆ Enroll in PLU Scandinavian Studies



For information, call PLU at (206) 535-7349



WELCOME TO
SANGERFEST '97!

PACIFIC LUTHERAN UNIVERSITY
RECOGNIZES ITS DISTINGUISHED
ALUMNI AND FRIENDS IN
THE NORMANNA MALE CHORUS

Ralph Baird '50, '51, '61
Eugene Cook '63, '72
Carl Fynboe '49, '50, '58
Dan Grefthen '56
Denny Helseth '70
Mel Knudson (former chair, PLU Board of Regents)
Roy F. Larson '50
Jon Malmin '64
Jean Malmin '64 (pianist)
Steve Melton '81
Douglas Mjorud '65
Duwayne Oakes '52, '72
Karl Olsen '47
Duane Petersen '74, '79
Cal Watness '50, '61
Don Wilson '78



Tacoma, Washington

BILL GILL

**WE'RE OVER-STOCKED WITH MORE '98'S
ON THE WAY, SO TAKE ADVANTAGE OF
THESE SUPER PRICES!**

NEW

1997 MERCURY MYSTIQUE

RETAIL \$16,365
FACTORY REBATE -\$1,350
B.G. DISCOUNT -\$2,016



Red clear coat metallic w/gray cloth. Mystique value package,
rear window defroster, AM/FM stereo cassette.

YOUR PRICE \$12,999

BILL GILL LINCOLN MERCURY
3838 South Tacoma Way
475-9444

Welcome Sangerfest '97



BUSH, POLEN, & ASSOCIATES

Planning for the future through well designed
strategies and tax planning/preparation.
SECURITIES THROUGH MEMBER NASD/SIPC

BUSH, POLEN PROFESSIONAL CENTER
7282 STINSON AVE. NW
GIG HARBOR, WA 98335
(253) 851-9162

Welcome

New Frontier Lanes Entertainment Center

New Frontier Lanes Offer You:



- * Full Service Restaurant
- * Lounge * Darts
- * Karaoke 7 Nites a Week
- * Pull Tab Casino
- * Bumper Bowling for the Kids



Tacoma's Finest:

New Frontier Lanes

4702 Center Street - Tacoma, WA

Telephone: 206-564-8555



Congratulations on
your celebration of
music and joy!!!!

You are welcome to use our surcharge
free ATM, 24-hours a day while you're
visiting Tacoma. We're located across
the street from the Sheraton at
1331 Broadway Plaza.



taste & squeeze
all the fresh
Berries, Veggies & Fruit
you want

coming early June

shop
LOVE'S FARM

when your trough is empty

Open June thru Dec.
8:30 - 6:30 daily
206-845-3125
In Puyallup on Meridian N. at Valley Ave.

HIATT
PONTIAC GMC

9415 Pacific Avenue
Tacoma, WA 98444

537-2222

**Congratulations to Normanna Male Chorus and the
Pacific Coast Norwegian Singers Association**

Sangerfest '97

**EMBLA LODGE #2
Daughters of Norway
Tacoma, Washington
since 1907**



- **EMBLA Cookbooks - *Takk for Maten* #2**
- **Bean Soup Mix**
- **Norwegian Embroidery Items**
- **Fall & Spring Norwegian Cooking Classes**
- **Embla Newsletter quarterly**
- **Excellent speakers about Norwegian culture**

Embla welcomes new members. Membership in Embla Lodge# 2, Daughters of Norway "is open to any female over 13 years of age who is of Scandinavian descent, or is married to a man of Norwegian descent."

Embla meets the 1st Thursday of each month, February thru June, July summer luncheon, September thru December, 7 p.m. at Emmanuel Lutheran Church, 15th and No. Stevens. For information - (253) 752-4486.



EVERGREEN EYE CENTER

John S. Jarstad, M.D.
Board Certified
Eye Physician and Surgeon

Main Office
34719 Sixth Avenue South
Federal Way, WA 98003
206.927.5548/206.874.3969
FAX 206.661.7383

1101 Harvey Road
Auburn, WA 98002
206.833.3000
FAX 206.833.0212

RICHARD M. COYNER D.D.S.

FAMILY DENTISTRY

P.O. BOX 452
7715 PIONEER WAY
GIG HARBOR, WASHINGTON 98335

OFFICE • (253)851-9522 FAX • (253)851-2268

JOHN KORSMO
Construction, Inc.



John Korsmo

5944 Lake Grove SW
PO Box 99846
Tacoma, WA 98499

Phone 206 582-6712
Fax 206 582-6788

Velkommen til Tacoma fra

Nordlandslaget Nordlyset

Greetings and best wishes for a succesful Sangerfest

Nordlands Laget Nordlyset
Congratulates
The Normanna Male Chorus on
SANGERFEST 97
Your Singing Brings Us JOY.

Norm McDonnell • President • 941-0430
Ida Hagen • Vice President • 759-0569
Gerd Spencer • Vice President • 862-2990
Laila Hansen • Secretary • 851-5707
Marv Peterson • Treasurer • 265-8585

CORN FORTH CAMPBELL

In Downtown Puyallup
For Over 58 Years Just North of the Fairgrounds!

BUICK - PONTIAC - GMC TRUCK

The '97 Buick Century



The '97 Pontiac Trans Sport



The '97 GMC Sonoma Ext Cab 3dr



The '97 Buick Park Avenue



The '97 Pontiac Grand Prix



The '97 GMC Yukon 4dr



Your Key to Buying Your Next

BUICK - PONTIAC - GMC TRUCK

Without leaving home! On-line ordering and price quotes. Give us a try - you won't be disappointed!



CORN FORTH-CAMBELL SALES OPEN
IN DOWNTOWN PUYALLUP
Hard to find—But easy to deal with.

Mon. thru Fri. 'til 8
Sat. 8:30 to 5:30

Open
Sunday
12 to 5

YOUR
SOFT SELL
SOLID SERVICE
DEALER!

IF YOU WANT TO PAY MORE - THAT'S YOUR BUSINESS. IF YOU WANT TO PAY
LESS... THAT'S OUR BUSINESS!
SERVICE DEPT.
OPEN SAT. 8:00-5:30

See our Home Page On the Internet:
<http://www.ccmotors.com>

845-8881
115 2nd St. E.
PONTIAC-BUICK-GMC 1-800-573-8881



Big John's Trophies, Inc.

Awards & Engraving

Plaques ★ Ribbons ★ Signage ★ Gifts

John Houser Owner/President

5510 Pacific Ave. Tacoma, WA 98408
Ph (253) 472-5258 - FAX (253) 473-0265
Serving Puget Sound Since 1977

"Personalization With A Flair"

LYKKE TIL MED SANGERFESTEN



STEVEN MELTON

Parkland Travel Service, Inc
Tacoma, WA (253) 752-2837



MERAS MENSWEAR

"Perfection in men's clothing"

7716 PIONEER WAY • SUITE D
GIG HARBOR, WA 98335
(206) 851-3366

A.K. Meras, Owner

Dale Bisceglia

COST LESS PRESCRIPTIONS

cards and imported gifts

1109 Regents Blvd. • Fircrest, WA 98466 • 564-5200 Fax 564-6698
9am to 6pm Mon - Fri • 9:30am to 5pm Sat

Open 24 Hours

Royse's

WAGON WHEEL RESTAURANT

Homestyle Cooking

Daily Specials • Banquets • Catering

11819 Pacific Avenue
Tacoma, Washington 98444 (253) 597-9211



BRATRUD MIDDLETON

**BRATRUD
MIDDLETON
INSURANCE**

4701 South 19th
Tacoma, WA 98405
P.O. Box 11205
Tacoma, WA 98411
Fax # (206) 752-8659
(206) 759-2200

KITCHEN 'N THINGS

2322 N.W. Market Street (206) 784-8717
Seattle, WA 98107 FAX: (206) 781-3441

FEROY COMPANY

MANUFACTURERS OF SPECIAL CONTROL VALVES AND SELECTOR VALVES

GLENN FEROY

3220 B STREET S.E.
AUBURN, WA 98002
(206) 939-1363
FAX (206) 939-0810

M.S. Tommervik, Jr.,
D.D.S., P.S.
531-5700

Pacific Dental Group

12002 Pacific Avenue
Tacoma, Washington 98444



Off.: (206) 564-8891

STATE FARM
INSURANCE COMPANIES

HOME OFFICES: BLOOMINGTON, ILLINOIS

B. PAUL HAYES
Agent

6706 24th Street W.
Tacoma, WA 98466

THOR AANES
Owner

AMERICAN

NEE ON

TACOMA
2607 East G, P.O. Box 431
Tacoma, WA 98401
(206) 627-7448

FAX
(206) 572-4614

Diamond Setters

Designers

Carlson Brothers, Inc.

Manufacturers of Fine Jewelry

C.L. CARLSON, JR.
CARL L. CARLSON, III

861 South 38 Street
Tacoma, WA 98408
(253) 472-9232

MJØRUD

CABINETS



DOUG MJØRUD
Cabinetmaker

5022 East D Street
Tacoma, Washington 98404

Res: 206 475 8330
Bus: 206 537 0328

John Prunty
Technician



Import & Domestic
Auto Repair

Emission Certified



2003 70th Avenue West
Tacoma, WA 98466
(206) 565-3268

OPEN:
MON - FRI 7:30 a.m. TO 6:00 p.m.
SAT - SUN BY APPOINTMENT ONLY



Horgen & Peterson

NEW HOMES & REMODELING
SCANDINAVIAN CRAFTSMANSHIP

Gunnar Horgen
HORGEP099KG

4008 Chestnut Dr. W.
Tacoma, WA 98466
(206) 564-4566

Marsipan Wedding Cakes, Birthday Cakes & Kransekake



SCANDINAVIAN BAKERY

8537 15th Ave N.W.
Seattle WA 98117

*Cakes Decorated for all Occasions
Norwegian Bread Baked Everyday
Cookies & Complete Line of Bakery Goods*

Erling & Judith Borgersen

Phone: 784-6616

JERRY PAULSON

Jerry Paulson's Fine Cars

Lot Located Corner So. 11th & J St.

1101 So. M.L. King Jr. Way
Tacoma, WA 98405

Store (206) 383-3456
Cellular (206) 229-2180



Kelly & Lane Smith
Owners

(206) 475-5636

8005 Pacific Avenue
Tacoma, WA 98408

Hours:

Mon / Fri 10 to 6
Sat 10 to 5

Dr. Susan E. Strobel CASCADE CHIROPRACTIC

"for gentle
neck & back care"

7247 So. Pine Ste. A
Tacoma WA. 98467
(206) 473-7518
fax 476-9673



HELSETH CONSTRUCTION

2825 N. NARROWS PL.
TACOMA, WA 98407 • 759-3893

Odegard's

AUTO BODY REBUILD INC.

4112 SO. WASHINGTON ST.
TACOMA, WA 98409

(206) 473-2888
FAX (206) 473-2932



TED BROWN MUSIC COMPANY

1121 BROADWAY PLAZA TACOMA, WA 98402 (206) 272-3211
5015 TACOMA MALL BLVD. TACOMA, WA 98409 (206) 475-1012
1-800-247-1536 (USA & CANADA) FAX (206) 572-1416

MUSICAL INSTRUMENTS KEYBOARDS PRO-AUDIO MUSIC
MUSICAL INSTRUMENTS KEYBOARDS PRO-AUDIO MUSIC

Parkland

NATIONAL AUTO PARTS

AUTOMOTIVE ENGINE & MARINE ENGINE REBUILDING

AKE PALM

12615 PACIFIC AVENUE
TACOMA, WA 98444

531-1331



Johnny's Seafood Co. Inc.

"If You Care Enough To Serve The Very Best"

Fresh & Smoked Fish
Large Assortment of Seafood

TRY OUR DELICIOUS LUTEFISK!

Downtown Ocean Fish Meadow Park Plaza
627-2158 383-4571 474-6757
1199 Dock St. 2201 Ruston Way 7304 Lakewood Dr W

Northwest Optical Center

Jon Wilkinson

Licensed Opticians

John Wickman

HOURS: 8:30-5:30
Monday thru Friday
Saturday 9 to 12

1901 South Union, A-250
Allenmore Medical Center
Tacoma, WA 98405
(206) 572-5498

INTERNATIONAL INTERLUDE RADIO
Sat-12-1p 1360am Sun-12-1p 1180am Radio Shows



BOB ALEK Radio-Advertising-Entertainment

Music of the USA-Europe-Latin... Big Band Era
Dance Bands-Strolling Music-Weddings-Parties etc.

Bob Alek PO Bx 469, Tac. WA 98401
(206) 565-2630 Recuerdos Inolvidables

O.A. Bergsholm Const. Inc.

Residential Construction

17721 North Road, Bothell, Wa. 98011, (206) 743-9228



**Best Wishes
for a
Successful
Sangerfest**

Ola, Aslaug, Karen, Siri and Lisa

A+

Travel & Cruise Shop

GLEND A C CLARKE
Owner & Vacation Specialist

29918 PAC HWY SO #2
FEDERAL WAY, WA 98003

TEL (206) 874-6000
FAX (206) 529-8902

TOLL FREE (800) 874-6003

King's Crown

HAIR DESIGN CENTER

3809 So. M Street
Tacoma, WA 98408

Ed Lautermilch
(253) 475-3877

HARRIS & HUNT, INC.

Accounting and Tax Services

841-4838

1023 West Stewart
Puyallup, WA 98371

Dolores Harris EA • Jyll A. Hunt EA

ARCO 

OWNER
BOB WALLEN
TECHNICIAN
TODD DAVIS

ED & MARTY'S SERVICE, INC.

USED CARS

(206) 564-2221
FAX (206) 566-6751

6802 SIXTH AVE. 6TH & HAWTHORNE
TACOMA, WASHINGTON 98406

the write occasion

fine stationery • distinctive gifts

At Windmill Village

3715 Bridgeport Way W. D-4

University Place, Washington 98466

253-564-1007

At Clover Park Shops

11116 Gravelly Lake Drive SW

Lakewood, Washington 98499

253-582-2435

Please Support Our Sponsors



*Don't Miss the 37th
Annual Junction City*

SCANDINAVIAN FESTIVAL

August 7th through the 10th

Since 1961, the people of Junction City, Oregon have been celebrating their rich Scandinavian heritage by transforming their downtown area into a charming Old World Town.

The heritage and culture comes alive four days in August at the Scandinavian Festival. You'll taste savory ethnic and quality American foods, and enjoy traditional Scandinavian music and dance, along with fine arts and crafts. Rest awhile in the Wine & Micro-Brew Terrace or the Beer Garden, visit our historical museum and watch our evening pageant each night. So add us to your calendar and share the warmth of our community.

Admission and entertainment are all free. Handicap parking and access have also been provided.
For more information or to receive a copy of our color brochure call (541) 998-9372

☪ ☪ *Velkommen Til Forbindelsestad* ☪ ☪

DYNO

VELKOMMEN TIL TACOMA!

Vi ønsker dere alle en hyggelig og suksessrik

SANGERFEST

Dyno Overlays, Inc.
2144 Milwaukee Way
Tacoma, WA 98421

subsidiary of
Dyno Industrier ASA
Oslo, Norway

LARSON AUTOMOTIVE GROUP

The Largest Group Of Automobile Dealerships in Washington State

<i>Robert</i> LARSON	<i>Robert</i> LARSON	<i>Robert</i> LARSON	<i>Robert</i> LARSON	<i>Robert</i> LARSON	<i>Robert</i> LARSON	<i>Robert</i> LARSON
	 <i>Autohaus</i>	 TOYOTA	 <i>Phynaulti</i>	 HYUNDAI	 MERCEDES BENZ	 Audi
300 RIVER ROAD PUYALLUP 845-1728	7030S. TACOMA WAY TACOMA 474-0651	5629 S.TACOMA WAY TACOMA 475-4816	7601 S.TACOMA WAY TACOMA 474-0621	7633 S.TACOMA WAY TACOMA 475-7554	7034 S.TACOMA WAY TACOMA 474-0667	7030 S.TACOMA WAY TACOMA 474-0666

THE NORWEGIAN-AMERICAN LAWYERS AT
EISENHOWER & CARLSON
 WISH YOU A SUCCESSFUL SANGERFEST. LYKKE TIL!

**EISENHOWER
 & CARLSON**
 PLLC
 ATTORNEYS AT LAW

DONALD L. ANDERSON
 JAMES M. HUSHAGEN
 KATHRYN J. NELSON
 CARL R. PETERSON
 BARRY ALAN JOHNSRUD

TACOMA OFFICE:
 (253) 572-4500 FAX (253) 272-5732

SEATTLE OFFICE:
 (206) 382-1830 FAX (206) 382-1920



With eight convenient branch locations in Pierce County, Rainier Pacific is your full service community credit union. Most people who live or work in Pierce County are eligible to join.

For membership information, call us today at:

(206)926-4000

Pearl St. 1211 S. Pearl St.	South Hill 109 35th Ave. SE	University Place 4704 Bridgeport Wy. W	Spanaway 175th & Pacific Ave.
Fawcett Ave. 401 S. Fawcett Ave.	Puyallup 11821 Canyon Rd. E	Gig Harbor 3123 56th St. Ct. NW	Lakewood 10111 Gravelly Lake Dr. SW



SPECIALIZING IN EXECUTIVE FLEET VEHICLES

- ✓ Quality Cars, Trucks & Vans For Sale
- ✓ Extended Service Contracts
- ✓ Limited Service Facility
- ✓ Appraisal Service
- ✓ Rental Cars, Trucks & Vans

GENE PANKEY

MOTOR COMPANY INC.

▪ Quality Used Cars, Trucks, Vans & Rentals ▪

7201 South Tacoma Way • Tacoma, WA 98409 • (206) 475-3165 • 1-800-345-6317

INTRACOMMUNICATION NETWORK SYSTEMS, INC.

I
N
S
I



COMMUNICATIONS & DATA NETWORKING

*Consulting*Design*Wiring*Fiber Optics*Indoor/Outdoor Installations

(206)627-2737

3009 McCarver St.
Tacoma, WA 98403

The SCANDINAVIAN HOUR

SATURDAY MORNINGS

8:30 to 10:30 A.M.

KBLE
1050 AM



WITH RON OLSEN AND DOUG WARNE
AS YOUR HOSTS



Norden Lodge No. 2

SONS OF NORWAY

salutes

The Normanna Male Chorus of Tacoma

and extends BEST WISHES
for a most successful Sangerfest



Congratulations to

The Pacific Coast Norwegian Singers Association
and their concert on June 27th, 1997
from the Norden Lodge No. 2 Officers and Members

Karen Castleman	President
Erick Balstad	Vice President
Marie Maloney	Counselor
Kathy Fry	Financial Secretary
Eugene Cook	Secretary
Russ Gunderson	Treasurer

NOTES

A Special Greeting from Singers, Wives, and Friends



Einer & Rena Anderson	Oakland	Howard & Bev Loseth	Eugene
Fred & Marilyn Anderson	Oakland	Gordon & Elene Mackey	Bellingham
Ray & Janice Berg	Salem	John Marker & Helen Bennett	Everett
Tina L. Berg	Tacoma	Steve & Vicki Melton	Tacoma
Ola & Aslang Bergsholm	Everett	Elmer & Astrid Mobroten	Tacoma
Robert & Mavis Bjorklund	Tacoma	Al & June Nelson	San Francisco
Fank & Clemie Boers	Tacoma	Kaare & Hazel Nelson	Bellingham
Ben & Liv Borson	Tacoma	Floyd & Leslie O'Brien	Salem
Carl W. Brodin	Tacoma	Arthur Ogland	Seattle
Dick & Rosemary Brynestad	Tacoma	Karl & Lois Olsen	Tacoma
Rudy & Bernice Christensen	Everett	Richard & Rose Olsgaard	Seattle
Ed & Marilyn Crosby	Tacoma	Harley & Barbara Olson	Tacoma
Richard Dale	Everett	Tom & Barbara Ousdale	Seattle
Carl & Ingrid Bynboe	Tacoma	Phil & Peg Overland	San Diego
Daniel & Clarice Grefthen	Tacoma	John Rogrust	Seattle
Walter & Marge Gronvold	Seattle	Burt & Pearl Rose	Everett
Jim & Ida Hagen	Tacoma	Arne Rostad	Everett
Jarl & LaVonne Hagen	Tacoma	Gordon & Sherry Rye	Bellingham
Carsten & Irene Haarsager	Tacoma	Orvin & Vivan Sletten	Salem
Howard & Greta Hansen	Oakland	Nils & Barbara Soderstrom	Eugene
Bjarne & Elbjord Harestad	Seattle	Harry & Tordis Solheim	Seattle
Charles & Charlotte Holmes	Salem	Per & Karla Sorum	Bellingham
Sivert & Pat Joramo	Everett	Thor & Marian Stendal	Tacoma
Martin & Dorothy Jurgenson	Salem	Lars & Jeanett Steinnes	Seattle
Leif & Ruth Herskedal	Oakland & San Francisco	Alvin & Ingeborg Stensland	Everett
Harold Klett & Marit Highland	Everett	Robert & MaryJo Svendsen	Seattle
Loren & Sheila Jangaard	Tacoma	Alfred & Dee Swanstrom	Tacoma
Erwin & Andrine Knapp	Bellingham	John Walhood	Salem
Alf & Alma Knudsen	Seattle	Myron & Patricia Walhood	San Diego
Vern & Marjorie Knutson	Oakland	Calvin & Julie Watness	Tacoma
Roy & Maria Larson	Tacoma		





Western Viking

The Weekly Norwegian-American Newspaper With Nation-Wide Coverage!

2405 NW Market Street ■ PO Box 70408 ■ Seattle, WA 98107 ■ (206) 784-4617 VOICE ■ (206) 784-4856 FAX

*...the oldest
Norwegian
newspaper
in America
...and home of
Sangerspalten
since the
Beginning
of Time*

*extends
Best Wishes
for a Successful
Sangerfest
and a Musical Year
to the Normanna
Male Chorus
and all PCNSA
Singers*

Subscribe to the WESTERN VIKING Today!

**Give Someone Special Something Special
A Gift Subscription to the WESTERN VIKING**

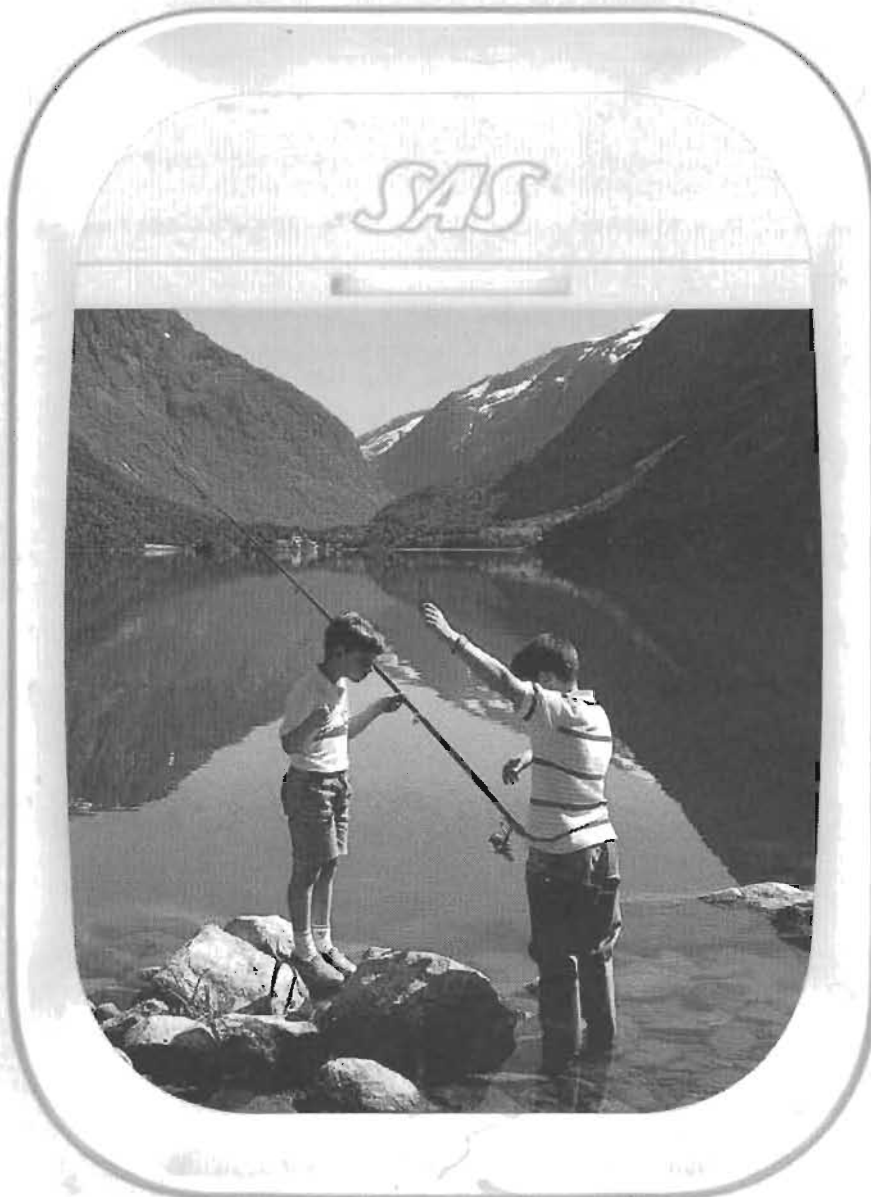
**Advertise your upcoming
events in the WESTERN VIKING**



Israeli election affects Norway's role in Middle East Troll gas now richer shipowners in the pipeline Lower taxes - richer shipowners

Bondevik appeals to Conservatives and Center

**The Norwegian
Voice of America since 1889.**



We take you back to where the stories were as big as the fish.

You weren't exaggerating. You might have seen a fish the size of your best friend. Or lakes that seemed as big as the world. That's because you were a child growing up in the big and wonderful world of Scandinavia.

Now's the time to bring the stories back to friends and family. It's as easy as SAS. We fly to more Scandinavian destinations than any other international carrier. We're your airline. And we want to take you back this summer. The only catch? You have to be a kid again. For more information, call your travel agent or SAS at 800-221-2350.

Our routes run deep.